

KONTRATUAK INSKRIBATZEA:

Elikadura Kontratuen Erregistroan inskribatu behar dira kontratuak:
www.aica.gob.es

Lehen mailako ekoizleekin edo horien elkartekin formalizatutako elikagai-kontratuak.

Erosleak kontratua inskribatu behar du.



INSCRIPCIÓN DE CONTRATOS:

Aplicación electrónica en el **Registro de Contratos Alimentarios** en:
www.aica.gob.es

Contratos alimentarios formalizados con productores primarios o agrupaciones de estos.

La parte compradora es quien inscribe el contrato.



EDOZEIN KONTSULTARAKO:

Elikadura Katearen Ikuskapen Unitatea

PARA CUALQUIER CONSULTA:

Unidad de Inspección de la Cadena Alimentaria

katea@euskadi.eus
945 01 63 58

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIAREN GARAPEN,
JASANGARRITASUN
ETA INGURUMEN SAILA

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
ECONÓMICO, SOSTENIBILIDAD
Y MEDIO AMBIENTE

ELIKADURA KATEAREN LEGEAREN FUNTSEZKO PUNTUAK

PUNTOS CLAVE DE LA LEY DE LA CADENA ALIMENTARIA

12/2013 Legea, abuztuaren 2koa, elikadura katearen funtzionamendua hobetzeko neurriei buruzkoa.

Ley 12/2013, de 2 de agosto, de medidas para mejorar el funcionamiento de la cadena alimentaria.

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIAREN GARAPEN,
JASANGARRITASUN
ETA INGURUMEN SAILA

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
ECONÓMICO, SOSTENIBILIDAD
Y MEDIO AMBIENTE

APLIKAZIO-EREMUA: ÁMBITO DE APLICACIÓN:

Elikadura kateko operadoreen arteko merkataritza-eragiketa guztiak, ekoizpenetik banaketaraino, garraioa izan ezik.

Nekazaritzako eta elikagaigintzako produktuak, animalia biziak eta pentsuak barne.

Eragiketa komertzialak > 1.000 € edo jarraitutako harreman -komertzialak.

Todas las operaciones comerciales entre los operadores de la cadena alimentaria, desde la producción hasta la distribución, excepto transporte.

Productos agrícolas y alimentarios, incluidos animales vivos y piensos.

Operaciones comerciales > 1.000 € o relaciones comerciales continuadas.



NOLA SALATU?

Aurrez aurre Zuzenean zerbitzuan edo Erregistro Elektroniko Orokorrean (www.euskadi.eus)

Agintaritza Betearazleak beharrezko neurri guztiak hartuko ditu salatzaileen nortasuna babesteko.

¿CÓMO DENUNCIAR?

De forma presencial en el servicio Zuzenean y/o en el Registro Electrónico General (www.euskadi.eus)

La Autoridad de Ejecución adoptará las medidas necesarias para proteger la identidad del denunciante.

BETEBEHARRAK:

- Kontratu guztiak idatziz formalizatu behar dira entrega egin aurretik.
- Kontratuak gutxieneko edukia bete behar du.
- Ordaintzeko epeak bete behar dira.
- Hitzartutako prezioak ekoizpen-/erosketa-kostuak estaltzen dituela egiaztatu behar da.
- Erosleak lehen mailako ekoizleekin edo horien elkarteekin egindako kontratuak erregistratu behar ditu.
- Dokumentazio guztia 4 urtez gorde behar da.

OBLIGACIONES:

- Hay que formalizar por escrito todos los contratos antes de la entrega del producto.
- El contrato debe cumplir con el contenido mínimo exigido por la Ley.
- Se debe cumplir con los plazos de pago.
- El precio pactado debe cubrir los costes de producción / adquisición.
- El comprador debe registrar los contratos con productores primarios o asociaciones de éstos.
- Conservar toda la documentación relacionada con los contratos alimentarios durante 4 años.

KONTRATUAK: CONTRATOS:

Edozein kontratu-eredu da baliozkoa, betiere Legeak ezarritako gutxieneko elementuak baditu.

Sektore batzuetako kontratu homologatuak daude, hala nola, mahatsa, tabakoa, zitrikoak eta bazkarenak mapa.gob.es

Kontratua idatziz ez formalizatzea arau-hauste larria da.

Todo modelo de contrato es válido, siempre que contenga los elementos mínimos establecidos por la Ley.

Existen contratos-tipo en algunos sectores como el de la uva, tabaco, cítricos y forrajes en la web mapa.gob.es

No formalizar por escrito un contrato es una infracción grave.

Kontratua idatziz formalizatzeko SALBUESPENAK:

- 1.000 €-tik beherako salerosketa.
- Eskurako ordainketa, faktura egiaztagarriarekin.
- Arrantza- eta akuikultura-sektoreko produktuen lehen salmenta, beheranzko enkantearen bidez, fakturarekin.
- Bazkideek kooperatibei edo beste elkarte batzuei entregatzea, estatutuetan jasotakoaren arabera.
- Ostalaritza eta jatetxeak < 10M € fakturazioarekin eta ostatu-zerbitzuak < 50M € fakturazioarekin.

EXCEPCIONES a la formalización del contrato por escrito:

- Compraventa inferior a 1.000 €.
- Pago al contado con factura acreditativa.
- Primera venta de productos del sector pesquero y acuícola, mediante subasta a la baja con aporte de factura.
- Entregas a las cooperativas u otras y entidades asociativas efectuadas por sus socios según lo recogido en sus estatutos.
- Hostelería y restauración con facturación < 10M € y servicios de alojamiento con facturación < 50M €.